

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 45 (1954)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Production et distribution d'énergie : les pages de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Production et distribution d'énergie

### Les pages de l'UCS

#### *A nos lecteurs,*

Nous avons le plaisir d'inaugurer aujourd'hui, sous ce titre, une nouvelle rubrique du Bulletin qui s'adresse en premier lieu aux entreprises électriques et à leur personnel, mais aussi à tous ceux qu'intéressent les questions économiques et de l'exploitation d'entreprises électriques.

Jusqu'à présent, les articles et communications touchant ces questions étaient dispersés sous différents titres. Nous croyons rendre service au lecteur en les groupant en quelques pages distinctes et en les complétant par de brèves informations sur l'activité des organes de notre Union. En outre, nous prévoyons d'en faire des tirés à part pour les entreprises.

Cette innovation répond à un désir souvent exprimé dans les milieux des centrales; elle permettra en outre à l'Union des Centrales suisses d'électricité d'approfondir le contact avec ses membres et de le rendre plus direct.

La nouvelle rubrique, que l'on pourrait aussi appeler «les pages de l'UCS», contiendra non seulement des articles principaux sur des thèmes tirés de l'exploitation, des communications et des extraits de revues étrangères, mais aussi et surtout de brèves notices reflétant la vie de notre Union. Le comité et les commissions y feront part des sujets traités en séance, ainsi que de leurs projets et préoccupations. Les critiques et les suggestions que provoqueront ces communications seront d'une aide précieuse pour les organes chargés d'étudier ces questions. Chacun aura la possibilité d'exprimer ses opinions dans ces colonnes.

Notre pays ne peut se tenir à l'écart des organisations internationales. Nous renseignerons régulièrement nos lecteurs sur ce qui se passe à l'étranger, et en particulier au sein de ces organisations, par des comptes rendus des principales réunions, manifestations et congrès.

La rédaction de ces pages a été confiée au secrétariat de l'UCS qui fera son possible pour offrir au lecteur une matière abondante et variée, taillée aux besoins de l'exploitation. Il est clair toutefois que la rédaction ne pourra mener à bien sa tâche que si elle est activement soutenue par les centrales et leurs cadres, c'est-à-dire que si ceux qui ont l'expérience et la pratique lui font part de leurs problèmes et des solutions qu'ils ont réalisées. Quelques notes suffiront au besoin pour en faire une communication peut-être riche en suggestions!

Pour terminer, nous tenons à remercier l'ASE et la rédaction de son Bulletin pour la compréhension dont ils ont fait preuve en nous accordant de placer nos pages au milieu de chaque numéro. Nous sommes persuadés que cette modification de la présentation du Bulletin contribuera non seulement à en enrichir le contenu, mais aussi à resserrer encore les liens qui unissent nos deux Associations.

Union des Centrales Suisses d'Electricité